



HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 27 Ionawr 2015
Tabled on 27 January 2015

Bil Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru)
Well-being of Future Generations (Wales) Bill

Carl Sargeant

84

Section 4, page 2, after line 12, insert –

'(c) provides for the Commissioner to carry out reviews of public bodies (section [section to be inserted by amendment 85]);'.

Adran 4, tudalen 2, ar ôl llinell 12, mewnosoder –

'(c) yn darparu y bydd y Comisiynydd yn cynnal adolygiadau o gyrrff cyhoeddus (adran [yr adran sy'n cael ei fewnosod gan welliant 85]);'.

Carl Sargeant

85

To insert a new section –

[] **Reviews by the Commissioner**

- (1) The Commissioner may conduct a review into the extent to which a public body is safeguarding the ability of future generations to meet their needs by taking account of the long term impact of things the body does under section [section to be inserted by amendment 26].
- (2) In conducting a review, the Commissioner may review –
 - (a) the steps the body has taken or proposes to take to meet its well-being objectives;
 - (b) the extent to which the body is meeting its well-being objectives;
 - (c) whether a body has set well-being objectives and taken steps to meet them in

accordance with the sustainable development principle.

- (3) In conducting a review, the Commissioner may make recommendations to the public body about—
 - (a) the steps the body has taken or proposes to take to meet its well-being objectives;
 - (b) how to set well-being objectives and take steps to meet them in accordance with the sustainable development principle.
- (4) The Commissioner may conduct a single review of two or more public bodies.
- (5) The Commissioner must publish a report of a review (including any recommendations made) and send a copy of it to the Welsh Ministers.
- (6) In conducting a review, the Commissioner may require a public body to provide such information as the Commissioner considers relevant to the review.
- (7) But a public body is not required to provide information to the Commissioner if the body is prohibited from providing it by virtue of an enactment or any other rule of law.'.

I fewnosod adran newydd—

[] Adolygiadau gan y Comisiynydd

- (1) Caiff y Comisiynydd gynnal adolygiad ynghylch i ba raddau y mae corff cyhoeddus yn diogelu gallu cenedlaethau'r dyfodol i ddiwallu eu hanghenion drwy ystyried effaith hirdymor y pethau y mae'r corff yn eu gwneud o dan adran [*yr adran sy'n cael ei fewnosod gan welliant 26*].
- (2) Wrth gynnal adolygiad, caiff y Comisiynydd adolygu—
 - (a) y camau y mae'r corff wedi eu cymryd neu'n bwriadu eu cymryd er mwyn cyflawni ei amcanion llesiant;
 - (b) i ba raddau y mae'r corff yn cyflawni ei amcanion llesiant;
 - (c) a yw corff wedi gosod amcanion llesiant ac wedi cymryd camau i'w cyflawni yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy.
- (3) Wrth gynnal adolygiad, caiff y Comisiynydd wneud argymhellion i'r corff cyhoeddus ynghylch—
 - (a) y camau y mae'r corff wedi eu cymryd neu'n bwriadu eu cymryd er mwyn cyflawni ei amcanion llesiant;
 - (b) sut i osod amcanion llesiant a chymryd camau i'w cyflawni yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy.
- (4) Caiff y Comisiynydd gynnal un adolygiad o ddau gorff cyhoeddus neu ragor.
- (5) Rhaid i'r Comisiynydd gyhoeddi adroddiad ar adolygiad (gan gynnwys unrhyw argymhellion a wneir) ac anfon copi ohono at Weinidogion Cymru.
- (6) Wrth gynnal adolygiad, caiff y Comisiynydd ei gwneud yn ofynnol i gorff cyhoeddus ddarparu'r wybodaeth honno y mae'r Comisiynydd yn ei hystyried yn berthnasol i'r adolygiad.
- (7) Ond nid yw'n ofynnol i gorff cyhoeddus ddarparu gwybodaeth i'r Comisiynydd os yw'r corff wedi ei wahardd rhag ei darparu yn rhinwedd deddfiad neu unrhyw reol gyfreithiol arall. '.

Carl Sargeant 86

Section 19, page 10, line 31, leave out subsection (2).

Adran 19, tudalen 10, llinell 33, hepgorer is-adran (2).

Carl Sargeant 87

Section 19, page 10, line 35, leave out 'and send a copy of them to the Welsh Ministers.'

Adran 19, tudalen 10, llinell 37, hepgorer 'ac anfon copi ohonynt at Weinidogion Cymru.'

Carl Sargeant 88

Section 19, page 10, line 36, leave out subsections (4) to (5).

Adran 19, tudalen 10, llinell 39, hepgorer is-adrannau (4) hyd at (5).

Carl Sargeant 89

Section 20, page 11, line 5, leave out 'in accordance with section 19' and insert 'under section [section to be inserted by amendment 85](3)'.

Adran 20, tudalen 11, llinell 6, hepgorer 'yn unol ag adran 19' a mewnosoder 'o dan adran [yr adran sy'n cael ei fewnosod gan welliant 85](3)'.

Carl Sargeant 90

Section 20, page 11, line 15, after 'Commissioner', insert 'and, if the body has decided not to follow a recommendation, the response must include the body's reasons for that decision'.

Adran 20, tudalen 11, llinell 15, ar ôl 'Comisiynydd', mewnosoder 'ac, os yw'r corff wedi penderfynu peidio â dilyn argymhelliad, rhaid i'r ymateb gynnwys rheswm y corff dros wneud y penderfyniad hwnnw'.

Carl Sargeant 91

Section 21, page 11, after line 34, insert—

'(b) a summary of the reviews conducted by the Commissioner during the reporting period (see section [section to be inserted by amendment 85]);'

Adran 21, tudalen 11, ar ôl llinell 35, mewnosoder—

'(b) crynodeb o'r adolygiadau a gynhaliwyd gan y Comisiynydd yn ystod y cyfnod adrodd (gweler adran [yr adran sy'n cael ei fewnosod gan welliant 85]);'

Carl Sargeant 92

Section 23, page 12, line 29, leave out 'provide advice or assistance to a body' and insert 'conduct a review of a body under section [section to be inserted by amendment 85]'.

Adran 23, tudalen 12, llinell 30, hepgorer 'darparu cyngor neu gymorth i gorff' a mewnosoder 'cynnal adolygiad o gorff o dan adran [yr adran sy'n cael ei fewnosod gan welliant 85]'.

Carl Sargeant 93

Section 23, page 12, line 30, leave out 'advice or assistance' and insert 'a review'.

Adran 23, tudalen 12, llinell 31, hepgorer 'y cyngor hwnnw neu'r wybodaeth honno' a mewnosoder 'yr adolygiad hwnnw'.

Carl Sargeant 94

Section 23, page 13, line 4, leave out 'provide such advice or assistance' and insert 'conduct the review'.

Adran 23, tudalen 13, llinell 4, hepgorer 'ddarparu cyngor neu gymorth o'r fath' a mewnosoder 'gynnal yr adolygiad'.

Carl Sargeant 95

Section 23, page 13, line 6, leave out 'intended advice or assistance.' and insert 'review'.

Adran 23, tudalen 13, llinell 6, hepgorer 'y cyngor neu'r cymorth y bwriedir ei roi' a mewnosoder 'yr adolygiad'.

Carl Sargeant 96

Section 23, page 13, line 8, leave out 'in relation to the advice or assistance and the review or inquiry'.

Adran 23, tudalen 13, llinell 9, hepgorer 'mewn perthynas â'r cyngor neu'r cymorth a'r adolygiad neu'r ymchwiliad'.

Carl Sargeant 97

Section 23, page 13, line 11, leave out 'advice and assistance provided under section 18(1)' and insert 'the report of the review required by section [section to be inserted by amendment 85](5)'.

Adran 23, tudalen 13, llinell 12, hepgorer 'cyngor a chymorth a ddarperir o dan adran 18(1)' a mewnosoder 'yr adroddiad ar yr adolygiad sy'n ofynnol gan adran [yr adran sy'n cael ei fewnosod gan welliant 85](5)'.